

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE

af 24. juni 2014

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Associeringsrådet, der er oprettet ved aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemerika på den anden side, vedrørende vedtagelsen af en afgørelse vedtaget af Associeringsrådet om at medtage de geografiske betegnelser, der er beskyttet på parternes område, i bilag XVIII

(2014/429/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemerika på den anden side ⁽¹⁾ (»aftalen«) blev parferet den 22. marts 2011 og undertegnet den 29. juni 2012.
- (2) I henhold til aftalens artikel 353, stk. 4, har den fundet midlertidig anvendelse siden den 1. august 2013 i forhold til Nicaragua, Honduras og Panama, siden den 1. oktober 2013 i forhold til El Salvador og Costa Rica og siden den 1. december 2013 i forhold til Guatemala.
- (3) I henhold til aftalens artikel 353, stk. 5, skal hver part have opfyldt de krav, der er fastsat i artikel 244 og artikel 245, stk. 1, litra a) og b), om gennemførelse af lovgivning om geografiske betegnelser og registrering og beskyttelse af de relevante geografiske betegnelser, som er anført i bilag XVII til aftalen.
- (4) Ved aftalens artikel 4 oprettes et associeringsråd, der blandt andet skal påse opfyldelsen af aftalens mål og overvåge dens gennemførelse.
- (5) I henhold til aftalens artikel 245, stk. 2, træffer Associeringsrådet på sit første møde en afgørelse om i bilag XVIII (»Beskyttede geografiske betegnelser«) at medtage alle navne fra bilag XVII (»Liste over navne, for hvilke der skal ansøges om beskyttelse som geografiske betegnelser på parternes territorium«), der efter afsluttet undersøgelse foretaget af parternes kompetente nationale eller regionale myndigheder er beskyttet som geografiske betegnelser (»Associeringsrådets afgørelse«).
- (6) Associeringsrådets afgørelse vedrører desuden yderligere geografiske betegnelser fra Mellemerika, der er anført i den fælles erklæring til aftalen »Navne, for hvilke der er ansøgt om registrering som geografiske betegnelser i republikkerne i den mellemamerikanske part«, forudsat at de er korrekt registreret som geografiske betegnelser hos oprindelsesparten og efterfølgende undersøgt og godkendt af den kompetente myndighed i Unionen.
- (7) Indsigelserne mod registreringen af Banano de Costa Rica i Unionen afvises med den begrundelse, at de enten ikke opfylder kriterierne i den offentlige høring eller i de tilfælde, hvor de opfylder disse, ikke er behørigt begrundede. Der blev ikke gjort andre indsigelser under den offentlige høring.
- (8) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, der skal indtages på vegne af Unionen i Associeringsrådet vedrørende de geografiske betegnelser, der skal medtages i bilag XVIII til aftalen.
- (9) Unionens standpunkt bør derfor baseres på vedlagte udkast til Associeringsrådets afgørelse —

⁽¹⁾ EUTL 346 af 15.12.2012, s. 3.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 4 i aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side, vedrørende de geografiske betegnelser, der skal medtages i del A og B i bilag XVIII til aftalen, baseres på det udkast til Associeringsrådets afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse.

Mindre tekniske ændringer af udkastet til Associeringsrådets afgørelse kan vedtages af repræsentanterne for Unionen i Associeringsrådet uden yderligere afgørelse vedtaget af Rådet.

Artikel 2

Associeringsrådets afgørelse offentliggøres efter vedtagelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 24. juni 2014.

På Rådets vegne
E. VENIZELOS
Formand

UDKAST

AFGØRELSE Nr. .../2014 VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-MELLEMMAMERIKA
af [...]
om de geografiske betegnelser, der skal medtages i bilag XVIII til aftalen

ASSOCIERINGSRÅDET EU-MELLEMMAMERIKA HAR —

under henvisning til aftalen om oprettelse af en associering mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Mellemamerika på den anden side (»aftalen«), særlig artikel 245, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 353, stk. 4, har aftalens del IV fundet midlertidig anvendelse siden den 1. august 2013 i forhold til Nicaragua, Honduras og Panama, siden den 1. oktober 2013 i forhold til El Salvador og Costa Rica og siden den 1. december 2013 i forhold til Guatemala.
- (2) Geografiske betegnelser fra Den Europæiske Union og Mellemamerika, der er anført i bilag XVII til aftalen eller i den fælles erklæring »Navne, for hvilke der er ansøgt om registrering som geografiske betegnelser i republikkerne i den mellemamerikanske part«, og som efterfølgende er undersøgt og godkendt af den anden parts kompetente myndighed, anføres i bilag XVIII i overensstemmelse med afsnit VI og XIII, del IV, i aftalen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Ændring af bilag XVIII

De geografiske betegnelser, der er anført i bilaget til denne afgørelse medtages i del A og B i bilag XVIII til aftalen som fastsat i bilaget til denne afgørelse.

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den ...

På Associeringsrådet EU-Mellemamerikas vegne

På Costa Ricas vegne

(...)

På El Salvadors vegne

(...)

På Guatemalas vegne

(...)

På Honduras vegne

(...)

På Nicaraguas vegne

(...)

På Panamas vegne

(...)

På Den Europæiske Unions vegne

(...)

BILAG

TIL AFGØRELSE Nr. ...VEDTAGET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-MELLEMMERIKA

BILAG XVIII

BESKYTTEDE GEOGRAFISKE BETEGNELSER

DEL A

Geografiske betegnelser i EU-parten, som beskyttes i republikkerne i den mellemamerikanske part i overensstemmelse med del IV, afsnit VI (Intellektuel ejendom), i denne aftale

MEDLEMSSTAT	BETEGNELSE	VAREBESKRIVELSE ELLER -KATEGORI
TYSKLAND	Bayerisches Bier	Øl
TYSKLAND	Münchener Bier	Øl
TYSKLAND	Nürnberger Bratwürste/Nürnberger Rostbratwürste	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
IRLAND	Irish Cream	Spiritus
IRLAND	Irish whiskey/Uisce Beatha/Eireannach/ Irish whisky	Spiritus
GRÆKENLAND	Oύζο (Ouzo) ⁽¹⁾	Spiritus
GRÆKENLAND	Σάμος (Samos)	Vin
SPANIEN	Bierzo	Vin
SPANIEN	Brandy de Jerez	Spiritus
SPANIEN	Campo de Borja	Vin
SPANIEN	Cariñena	Vin
SPANIEN	Castilla	Vin
SPANIEN	Cataluña	Vin
SPANIEN	Cava	Vin
SPANIEN	Empordá (Ampurdán)	Vin
SPANIEN	Idiazábal	Oste
SPANIEN	Jamón de Teruel	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
SPANIEN	Jerez — Xérès- Sherry	Vin
SPANIEN	Jijona	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer

⁽¹⁾ Produceret i Grækenland eller Cypern.

MEDLEMSSTAT	BETEGNELSE	VAREBESKRIVELSE ELLER -KATEGORI
SPANIEN	Jumilla	Vin
SPANIEN	La Mancha	Vin
SPANIEN	Los Pedroches	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
SPANIEN	Málaga	Vin
SPANIEN	Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	Vin
SPANIEN	Navarra	Vin
SPANIEN	Penedés	Vin
SPANIEN	Priorat	Vin
SPANIEN	Queso Manchego ⁽¹⁾	Oste
SPANIEN	Rías Baixas	Vin
SPANIEN	Ribera del Duero	Vin
SPANIEN	Rioja	Vin
SPANIEN	Rueda	Vin
SPANIEN	Somontano	Vin
SPANIEN	Toro	Vin
SPANIEN	Turrón de Alicante	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk samt konfekturvarer
SPANIEN	Utiel-Requena	Vin
SPANIEN	Valdepeñas	Vin
SPANIEN	Valencia	Vin
FRANKRIG	Alsace	Vin
FRANKRIG	Anjou	Vin
FRANKRIG	Armagnac	Spiritus
FRANKRIG	Beaujolais	Vin
FRANKRIG	Bordeaux	Vin
FRANKRIG	Bourgogne	Vin
FRANKRIG	Brie de Meaux ⁽²⁾	Oste
FRANKRIG	Cadillac	Vin

⁽¹⁾ Registreret i Guatemala, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica og El Salvador.

⁽²⁾ Registreret i Costa Rica, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i El Salvador og Guatemala.

MEDLEMSSTAT	BETEGNELSE	VAREBESKRIVELSE ELLER -KATEGORI
FRANKRIG	Calvados	Spiritus
FRANKRIG	Camembert de Normandie ⁽¹⁾	Oste
FRANKRIG	Canard à foie gras du Sud-Ouest	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
FRANKRIG	Chablis	Vin
FRANKRIG	Champagne	Vin
FRANKRIG	Châteauneuf-du-Pape	Vin
FRANKRIG	Cognac	Spiritus
FRANKRIG	Comté	Oste
FRANKRIG	Côtes de Provence	Vin
FRANKRIG	Côtes du Rhône	Vin
FRANKRIG	Côtes du Roussillon	Vin
FRANKRIG	Emmental de Savoie ⁽²⁾	Oste
FRANKRIG	Graves (Graves de Vayres)	Vin
FRANKRIG	Haut-Médoc	Vin
FRANKRIG	Huile essentielle de lavande de Haute-Provence	Flygtig vegetabilsk olie — lavendel
FRANKRIG	Jambon de Bayonne	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
FRANKRIG	Languedoc (Coteaux du Languedoc)	Vin
FRANKRIG	Margaux	Vin
FRANKRIG	Médoc	Vin
FRANKRIG	Pommard	Vin
FRANKRIG	Pruneaux d'Agen	Frukt, grøntsager og korn, også forarbejdet — tørrede kogte blommer
FRANKRIG	Reblochon	Oste
FRANKRIG	Rhum de la Martinique	Spiritus
FRANKRIG	Romanée Saint-Vivant	Vin
FRANKRIG	Roquefort	Oste
FRANKRIG	Saint-Emilion	Vin
FRANKRIG	Saint-Julien	Vin

⁽¹⁾ Registreret i Costa Rica, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i El Salvador og Guatemala.

⁽²⁾ Registreret i Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica, El Salvador og Guatemala.

MEDLEMSSTAT	BETEGNELSE	VAREBESKRIVELSE ELLER -KATEGORI
FRANKRIG	Sauternes	Vin
FRANKRIG	Val de Loire	Vin
ITALIEN	Asti	Vin
ITALIEN	Barbaresco	Vin
ITALIEN	Barbera d'Alba	Vin
ITALIEN	Barbera d'Asti	Vin
ITALIEN	Barolo	Vin
ITALIEN	Brachetto d'Acqui	Vin
ITALIEN	Conegliano Valdobbiadene — Prosecco	Vin
ITALIEN	Dolcetto d'Alba	Vin
ITALIEN	Fontina ⁽¹⁾	Oste
ITALIEN	Franciacorta	Vin
ITALIEN	Gorgonzola ⁽²⁾	Oste
ITALIEN	Grana Padano ⁽³⁾	Oste
ITALIEN	Grappa	Spiritus
ITALIEN	Mortadella Bologna	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
ITALIEN	Parmigiano Reggiano ⁽⁴⁾	Oste
ITALIEN	Prosciutto di Parma ⁽⁵⁾	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
ITALIEN	Prosciutto di S. Daniele	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
ITALIEN	Prosciutto Toscano	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
ITALIEN	Provolone Valpadana ⁽⁶⁾	Oste
ITALIEN	Soave	Vin
ITALIEN	Taleggio	Oste
ITALIEN	Toscano	Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.) — olivenolie

⁽¹⁾ Registreret i El Salvador, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica og Guatemala.

⁽²⁾ Registreret i Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica, El Salvador og Guatemala.

⁽³⁾ Registreret i Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i El Salvador.

⁽⁴⁾ Registreret i Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica, El Salvador og Guatemala.

⁽⁵⁾ Registreret i Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i El Salvador.

⁽⁶⁾ Registreret i Honduras, Nicaragua og Panama. Indsigelsesprocedurer endnu ikke afsluttet i Costa Rica, El Salvador og Guatemala

MEDLEMSSTAT	BETEGNELSE	VAREBESKRIVELSE ELLER -KATEGORI
ITALIEN	Toscano/Toscana	Vin
ITALIEN	Vino Nobile di Montepulciano	Vin
CYPERN	Ζιβανία (Zivania)	Spiritus
CYPERN	Κουμαντάρια (Commandaria)	Vin
CYPERN	Ούζο (Ouzo) ⁽¹⁾	Spiritus
UNGARN	Pálinka	Spiritus
UNGARN	Szegedi téliszalámi/Szegedi szalámi	Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget, m.m.)
UNGARN	Tokaj	Vin
UNGARN	Törkölypálinka	Spiritus
ØSTRIG	Inländerrum	Spiritus
ØSTRIG	Jägertee/Jagertee/Jagatee	Spiritus
POLEN	Polska Wódka/Polish Vodka	Spiritus
POLEN	Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej/Herbal vodka from the North Podlasie Lowland	Spiritus
PORTUGAL	Douro	Vin
PORTUGAL	Porto, Port eller Oporto	Vin
SLOVAKIET	Vinohradnícka oblasť Tokaj	Vin
SVERIGE	Svensk Vodka/Swedish Vodka	Spiritus
DET FORENEDE KONGERIGE	Scotch Whisky	Spiritus

DEL B

Geografiske betegnelser i republikkerne i den mellemamerikanske part, som beskyttes i EU-parten i overensstemmelse med del IV, afsnit VI (Intellektuel ejendom), i denne aftale

Land	Navn	Produkter
Costa Rica	Café de Costa Rica	Kaffe
Costa Rica	Banano de Costa Rica	Frugt
El Salvador	Café Apaneca-Ilamapetec	Kaffe
[El Salvador]	[Bálsamo de El Salvador]	[Planteekstrakter]

⁽¹⁾ Produceret i Grækenland eller Cypern.

Land	Navn	Produkter
Guatemala	Café Antigua	Kaffe
Guatemala	Ron de Guatemala	Spiritus
Honduras	Cafés del Occidente Hondureño/Honduras Western Coffee	Kaffe
Honduras	Café de Marcala	Kaffe
Panama	Seco de Panamá	Spiritus